

INDICE DE CONTENIDOS:

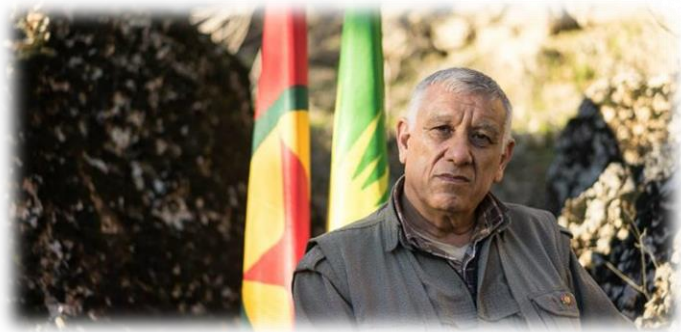
- Cemil Bayık: “Erdoğan comenzó el proceso del golpe con el aislamiento de Öcalan”
- El abogado de Öcalan: Con el estado de emergencia, toda Turquía es como Imrali
- Melike Yasar: “Erdogan quiere aprovechar el intento de golpe para crear un sistema presidencial”
- PKK llama a conformar un urgente bloque democrático en Turquía
- HDP lanza hoja de ruta para superar el golpe de Estado en Turquía
- Unión de Comunidades de Kurdistán: Cumpliremos los anhelos de los 33 jóvenes masacrados en Suruç
- TEV-DEM: el acto terrorista indica su quiebra.
- Guerra en Kurdistán del Norte: Los comunicados de YPS en el balance de un año.
- Las políticas de autodeterminación de los kurdos en Irak y Siria: ¿Cómo afectan a las relaciones internacionales de Turquía?

Cemil Bayik: “Erdoğan comenzó el proceso del golpe con el aislamiento de Öcalan”

El Co-Presidente Ejecutivo del KCK (Unión de Comunidades del Kurdistán), Cemil Bayik, señaló que el presidente turco, Tayyip Erdoğan quería asegurar su dominio absoluto mediante la organización de golpes de Estado. Bayik subrayó que Erdoğan tenía un acuerdo con la red Ergenekon, el cual se inició con el aislamiento del líder kurdo Abdullah Öcalan el 5 de abril de 2015, al que calificó como el inicio del proceso de golpe de Estado. De acuerdo a Bayik, Erdoğan comenzó este proceso utilizando el incidente de Ceylanpinar como una excusa después de la elección del 7 de Junio.

La entrevista con el Co-Presidente Ejecutivo del KCK, Cemil Bayik, con Med Nuçe TV fue traducida por Kurdistán América Latina.

-Se han mantenido conversaciones entre el Estado turco y el movimiento kurdo durante tres años. Sin embargo, después del 24 de julio del año pasado se inició un estado de guerra ¿Cuáles fueron las condiciones y los motivos que llevaron el proceso a ese punto?



Las potencias mundiales trataron de debilitar al PKK a través de una conspiración internacional contra el Presidente Apo, pero su intento fracasó. Entonces, el movimiento de liberación dirigido por Apo, comenzó a influir en todos los pueblos del Oriente Medio, lo cual cambió el equilibrio de poder en la región. Además, el fin de la Guerra Fría creó grietas dentro del orden global, y los EE.UU. trataron de ampliar su influencia a través de estas grietas.

-¿Por qué el Medio Oriente?

-Porque el Oriente Medio marca el comienzo de muchos fenómenos incluyendo el origen de las civilizaciones. Es imposible que un poder global pueda establecer su hegemonía sin tomar el control del Oriente Medio. Los regímenes de la región no tienen nada que ofrecer a su gente, y los EE.UU. eran conscientes de esto, y por eso intervino en el Oriente Medio. El Presidente Apo

fue tomado como rehén y se pensó que el PKK no sería capaz de ponerse de pie de nuevo.

-¿Fue Erdoğan puesto en el poder en Turquía en conexión con este acontecimiento?

-Sí, Erdoğan fue puesto justamente en el poder después de la conspiración internacional contra Öcalan, y fueron los EE.UU. y la OTAN los que llevaron al poder a Erdoğan. Turquía es un país de la OTAN y tuvo que ser preparada para su intervención en la región. Mucha gente pensó que Erdoğan y el AKP democratizarían Turquía, y algunas personas, incluyendo colaboradores kurdos, incluso pensaron que la captura del Presidente Apo tenía algo que ver con la conspiración. Todos estos esfuerzos en realidad tenían como objetivo romper la resistencia de nuestra organización.

-¿Esta política fue exitosa? ¿Los ha ayudado a alcanzar sus objetivos?

-No, lo que sucedió fue todo lo contrario. Con los esfuerzos del Presidente Apo, el PKK se puso de pie nuevamente y las fuerzas detrás de la conspiración no lograron alcanzar sus objetivos. Y luego hemos sido capaces de emprender algunos avances.

-¿Qué tipo de avances?

-Su objetivo era debilitar y erradicar al PKK porque nos veían como un obstáculo, pero luego ocurrió la intervención del PKK en Shengal. Las fuerzas en Shengal habían abandonado la ciudad sin ningún tipo de resistencia, e ISIS había ocupado la ciudad. La intervención de los guerrilleros en Shengal fue un éxito, y fue continuada por la revolución en Rojava y la resistencia en Kobanê.

-Entonces, de algún modo, el movimiento kurdo no sólo se protegió a sí mismo sino que también llevó adelante cierto crecimiento.

-Sí, y nadie esperaba esto. La percepción del PKK como ‘terrorista’ fue destruida en Shengal, y la cuestión kurda se hizo conocida en todo el mundo. Vieron que el PKK es ante todo, un movimiento humanitario, y el mundo empezó a ver el papel del PKK en la liberación de las mujeres en el Medio Oriente. Cada vez más personas empezaron a analizar el rol y la influencia del PKK en la democracia y la libertad en la región, y así, sus intentos de debilitar al movimiento fallaron. Ellos trataron de eliminarnos, pero ahora se enfrentan a otros peligros. Vieron que el movimiento de liberación kurdo ha consolidado su papel de liderazgo en la región, y trataron de evitar esto a través de la guerra que se puso en marcha.

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 05

25.07.16 – 31.07.16

El ataque a Kobanê fue parte de esta guerra, y Erdoğan fue el que la articuló. La revolución de Rojava fue la revolución del siglo, y esto podía tener consecuencias importantes. Tanto Turquía como las potencias capitalistas, trataron de poner fin a la revolución, y esto debía suceder en Kobanê, que es donde comenzó la revolución. Esta es la razón por la cual Erdoğan dijo “Kobanê está a punto de caer, Afrin es el siguiente.”

-En ese caso, ¿es posible decir que las declaraciones de Erdoğan no fueran sólo una evaluación o un deseo?

-Ciertamente no lo eran. Fueron una jugada que apuntó a la disolución de la revolución del Kurdistan personificada en la revolución de Rojava, y el movimiento de independencia, libertad y democracia de los pueblos de Oriente Medio. Pero el pueblo del Norte (Bakur) apoyó la revolución de Rojava personificada en Kobanê. Al ver esto, Erdoğan y Turquía dedujeron que la revolución de Rojava no podía ser desmantelada hasta que la revolución en el Norte no lo fuera.

Davutoğlu dijo: “Cuando ocurrieron los acontecimientos en Kobanê, le ordené a la policía y al ejército turco que estén listos para la guerra.” Porque Kobanê no había podido ser disuelta y el movimiento de liberación kurdo había adquirido importantes avances y un mayor impulso a partir de Kobanê. Ellos trataron de frustrar la revolución en Kobanê, pero la revolución creció aún más. Y ellos dedujeron que el Presidente Apo y la Revolución en Bakur estaban detrás de este crecimiento. Entonces cambiaron sus tácticas.

Ellos pretendieron disolver la Revolución en Rojava y las revoluciones en Oriente Medio a través de la disolución del movimiento conducido por el Presidente Apo en Bakur. Es por eso que Davutoğlu dio ese discurso. Y después de eso, el Ejército turco llevó adelante el plan de ataque y simulación. Ellos presentaron esto ante el Consejo de Seguridad Nacional el 30 de octubre. El Consejo aceptó este plan de guerra e implementó su primera medida sobre el Presidente Apo. Erdoğan quiso sofocar la revolución. Él quería llevar la Guerra adelante. Pero el Presidente Apo quería democratizar Turquía y resolver todas estas cuestiones, incluyendo la cuestión kurda, de una manera democrática. Él estaba trabajando en eso. Como Turquía se había decidido por la guerra, conducida por Erdoğan, por supuesto los esfuerzos del Presidente Apo fueron estar prevenidos primero.

-¿Es la negación del acuerdo de Dolmabahçe y la puesta en práctica del aislamiento debido a esto?

-Sí. El aislamiento fue desarrollado de acuerdo con esto. El Presidente Apo elaboró el Acuerdo de Dolmabahçe por un lado y condujo a las fuerzas de la democracia en Turquía hacia el Parlamento con el HDP (Partido Democrático de los Pueblos) por el otro, para democratizar Turquía, resolver la cuestión kurda y democratizar a Medio Oriente en su conjunto.

Estos fueron desarrollos complementarios y fueron aceptados por los ciudadanos en Turquía también. Incluso las potencias internacionales aceptaron esto. Porque esto podría haber dado lugar a la democratización de Turquía, y podría haber impactado en el Oriente Medio. Por lo tanto, importantes acontecimientos estaban en marcha. Erdoğan y Turquía rechazaron todo esto porque decidieron el camino de la guerra. Erdoğan diciendo que no acepta el acuerdo de Dolmabahçe, que no hay una cuestión kurda, que no hay una mesa, que no hay negociaciones, que no hay dos lados, fue él mismo el que pisoteó la democratización y la solución a los problemas. Se llevó a cabo un golpe de estado allí también. Aplastó todos los esfuerzos pacíficos y democráticos y trajo la guerra en su lugar, para luego hacer un trato con Ergenekon.

-La desestimación de las investigaciones de Silivri, la liberación de prisioneros del Ergenekon ¿está vinculado con esto?

-Exactamente. Ellos se reunieron con los miembros del Ergenekon en Silivri y les asignaron las misiones. Ambos ignoraron los procedimientos y enviaron la ley de seguridad nacional al Parlamento para que no puedan ser juzgados de nuevo. Fue un proyecto de ley pensado para protegerlos a ellos. Todos estos por supuesto, fueron los pasos dados para iniciar la guerra. Se puso en marcha una guerra controlada sobre el HDP y todas las fuerzas democráticas en Turquía más allá del HDP. Ellos planearon ganar las elecciones del 7 de junio con todas estas medidas. Si hubieran tenido éxito en detener al HDP y la entrada de las fuerzas democráticas al Parlamento –él ya había negado el acuerdo, ya habían impuesto el aislamiento sobre el Presidente Apo, ya había hecho un trato con el Ergenekon...- y si ellos hubieran tenido éxito, entonces el PKK y la guerrilla hubieran sido golpeados muy duramente poniendo en marcha un Golpe de Estado militar el 8 de junio. Ese era el plan. Pero el 7 de junio llegó con un resultado opuesto al que esperaban. El HDP obteniendo 80 bancas en el Parlamento era un aire fresco para la ciudadanía y para el ámbito internacional. Todo el mundo empezó a decir que no podía volver a haber una guerra, que los problemas iban a poder ser resueltos por la vía democrática, por la vía del Parlamento y la Constitución y surgió la expectativa en torno a la democratización de Turquía.

Pero a medida que el régimen del Estado-nación se vino abajo el 7 de junio y todas las fuerzas que lo alimentan estuvieron en peligro, Erdoğan formó una alianza con estos sectores. Bahçeli dijo que habría otra elección en noviembre sólo a un par de horas después de las elecciones del 7 de junio. Eso en realidad lo expone todo.

-¿Por qué creyeron que era necesaria otra elección?

-Porque el gobierno del AKP había caído y se abrió el camino para que Erdoğan sea llevado a juicio. El régimen del Estado-nación había fracasado. Lo que se debería haber hecho era democratizar Turquía. Pero esta gente no incluye la democratización y la solución de los problemas por vías democráticas en su agenda, entonces ellos optaron por la guerra, y ya habían decidido pisotear

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 05

25.07.16 – 31.07.16

los pasos dados por el Presidente Apo sobre el camino a una solución democrática, entonces llevaron adelante un Golpe con la excusa de salvaguardar el régimen pero en realidad era para salvarse ellos mismos.

Ellos llevaron a cabo un golpe bajo la apariencia de un golpe civil el 7 de junio. Todos los fascistas, los miembros del MHP, los nacionalistas, de la talla de Perinçek, la Ergenekon, los islamistas políticos, los kurdos colaboracionistas, los belicistas... todo formaron una alianza en torno a Erdoğan. De esta forma, ellos podrían salvar al Régimen y a sí mismos. Por supuesto, salvarse ellos mismos está atado a salvar el régimen. Porque toda esta gente fue la más beneficiada por el Régimen. Si hubiera habido democratización, todos ellos hubieran sido llevados a juicio y hubieran tenido que responder por sus actos. Para detener esto, todos juntos se alinearon con Erdoğan en esta alianza.

Hubo anteriormente otras tentativas por parte del estado-nación de masacrar a todos los pueblos que estaban obstaculizando esto, pero los islamistas estaban fuera del sistema. Del mismo modo, los kurdos colaboracionistas ya habían mostrado una sumisión limitada ante otras masacres que tuvieron lugar en las otras partes del Kurdistán. Pero Erdoğan esta vez, incluyó por primera vez al Islam político en la negación y la destrucción. También incluyó a todos los colaboracionistas en Kurdistán. De este modo, creó una cierta base para el negacionismo del estado, a través de políticas destructivas.

Además, hasta el momento, la “turquicidad” estaba al servicio del “Islam”, y la turquicidad no había ganado nada de ello. Ahora Erdoğan puso al Islam al servicio de la identidad turca. El MHP ya había tratado de hacer esto en el pasado. Pero el MHP no fue muy eficaz porque intentaron combinar el chamanismo y el nacionalismo. Con Erdoğan, la unión del Islam y de la identidad turca, se convierte en una situación muy peligrosa.

-¿Lograron las políticas de Erdoğan tener eco en la ciudadanía?

-Seguramente si. Porque hubo una base para eso. El MHP no pudo encontrar esa base porque se apoyaron en el chamanismo . Precisamente porque el elemento religioso era fuerte, estas políticas de Erdoğan tuvieron eco en la comunidad islámica en Turquía. Erdoğan unió religión y nacionalismo y usó el negacionismo, y las políticas destructivas del Estado de un modo más efectivo. Las potencias mundiales también apoyaron estas políticas de Erdoğan.

-¿Por qué?

-Porque Turquía es un Estado miembro de la OTAN. El fracaso de la OTAN estaba dañando el sistema de la modernidad capitalista. Es por eso que decidieron apoyar a Erdoğan. Erdoğan también necesitó de la OTAN después de los resultados de las elecciones

del 7 de junio. Los resultados habían abierto el camino para que Erdoğan fuera enjuiciado. No era posible llevar adelante un Golpe nuevamente, para recuperar el poder y hacer la guerra sin obtener ciertos apoyos internacionales. Hasta entonces, sólo había podido iniciar una guerra contra nuestro movimiento y contra todas las fuerzas de la oposición con el apoyo de la OTAN y el sistema capitalista modernista. Las fuerzas internacionales vieron la derrota del AKP del 7 de junio como una oportunidad para ellos mismos, y decidieron tomarla. Se ofrecieron ciertos apoyos para poder controlar más a Erdoğan. Dado que Turquía es un miembro de la OTAN, querían protegerla, proteger de este modo su sistema.

Por ejemplo, Europa iba a publicar el informe de derechos humanos, pero lo pospusieron hasta después de las elecciones. Si hubiera sido publicado, habría afectado a Erdoğan y al AKP negativamente. Del mismo modo, los EE.UU. tenían la prohibición de entregar a Turquía bombas inteligentes hasta ese momento, pero eliminaron esta prohibición en ese período. El objetivo de darles estas bombas a Turquía era para que sean utilizadas en la guerra contra el PKK y el pueblo kurdo. De esta manera, Erdoğan fue apoyado en realidad bajo el disfraz de “intereses de la OTAN”.

Luego hubo una visita de Merkel a Erdoğan. Mucha gente criticó a Merkel por venir. Pero Merkel no sólo visitó el país en nombre de Alemania, sino que la visita fue también en nombre de la OTAN. Debido a que la OTAN puso a Alemania a cargo de la protección de Turquía en 1986. Alemania trató de proteger a Turquía en contra de la lucha por la democracia y de las fuerzas del PKK y de la oposición. Por supuesto que Alemania tiene sus propios intereses en esto también. Las relaciones entre Alemania y Turquía están retrocediendo.

El General Moltke había entrenado soldados otomanos y había conducido el ejército en la represión del movimiento Bedirhan Pasha en Botan. Por lo tanto, tienen el deber de proteger a Turquía, con un sentimiento anti-kurdo y anti-socialista, y todo ello, en nombre de la OTAN. Merkel realizó la visita en representación de todos estos actores. El golpe del 7 de junio se implementó con estos apoyos y alianzas en el país y fuera de él. En este período, se vio que la guerra controlada no produjo resultados, y se desarrolló una guerra abierta sin control. Trataron de justificar esto también. Se llevaron a cabo las masacres de Kobanê y Suruç y luego el incidente en el que dos policías murieron en Ceylanpinar.

Se hizo ver al PKK como autor del incidente en Ceylanpinar. Y allí se inició la propaganda de que el PKK había terminado el proceso de paz con este hecho, y Turquía tenía derecho a protegerse a sí mismo de cara a la muerte de los policías. Este incidente se convirtió en el preámbulo de la guerra. Del mismo modo, en Kilis, se montó el escenario de que ISIS había matado soldados turcos. Y así, con un acuerdo con los EE.UU. sobre la base de Incirlik, inmediatamente después de esto, lanzaron contra

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 05

25.07.16 – 31.07.16

nuestro movimiento, un feroz ataque aéreo el 24 de julio. Según la cuenta de Davutoğlu, 400 posiciones de las HPG fueron alcanzadas en una sola noche.

-Se hablaba de que los ataques del 24 de julio fueron la más amplia operación en la historia de Turquía.

-Sí. Ellos la presentaron algo así como “Llevamos a cabo la más amplia operación, golpeamos muy duro al PKK”. Se jactaban de eso. Pisotearon todas las leyes, la Constitución, la legislación y desarrollaron de esta manera una profundización de la guerra contra el PKK. Ellos usaron todos los medios disponibles para poner en práctica el genocidio contra los kurdos y para disolver nuestro movimiento.

-El AKP y la prensa amarilla intentaron dar la impresión de que su movimiento había empezado esta guerra. Algunos sectores compraron esta propaganda. ¿Cuál fue el objetivo del AKP en esta operación sobre la percepción? Y ¿cómo fueron afectados por esto los sectores por fuera del AKP?

-En realidad, el tipo de política del AKP y de Erdoğan no es del todo comprendido en Turquía. Porque el AKP y Erdoğan están librando una guerra psicológica muy fuerte. No hubo nunca una guerra psicológica particular llevada a cabo de esta manera sobre los sectores islámicos. Como ellos la experimentaron, esta guerra la conocen muy bien. Así es cómo se las arreglaron para desarrollar esta guerra aún más fuerte cuando tomaron el poder. La esencia de una guerra psicológica es incidir sobre las percepciones, oscurecer la verdad, provocar la fragmentación en la sociedad, militarizando a sus partidarios, creándoles las oportunidades para atacar y tomando al resto del público prisionero a través de la intimidación. Junto con esto, también crean expectativa y esperanza. Distorsionan la orden del día y engañan a las personas. A veces simplemente lanzan algún tema y ocupan el tiempo de todos y mientras tanto siguen su camino. Esto es lo que hace Erdoğan.

Erdoğan utilizó varias fuerzas mientras estaba construyendo su poder de esta manera. Por ejemplo, de este modo usó a Fethullah Gülen. Luego se levantó contra él una vez que ya no lo necesitaba. También algunos intelectuales, escritores y académicos apoyaron a Erdoğan. Porque les ofreció falsas, atractivas y esperanzadoras promesas como “Voy a democratizar Turquía. No habrá más golpes militares, no habrá estado de emergencia, no habrá estado de sitio, no habrá tutela militar.” Erdoğan vio que todos estos grupos tenían un anhelo y una esperanza en la democratización. Del mismo modo también utilizó el ámbito internacional. Creó la esperanza en ellos, para poder asegurar su apoyo. En realidad de esta forma se aseguró su propio poder paso a paso. A medida que solidificó su poder, comenzó con la exclusión de sus aliados. Luego, cuando se sintió lo suficientemente fuerte y ya no los necesitaba, los apartó completamente. Incluso se hizo esto hacia el

interior del AKP. Él disolvió a los miembros fundadores del Partido de esta forma.

-¿Se puede decir también que profundizó la línea colaboracionista entre los kurdos?

-Definitivamente. Él quería crear un sector colaboracionista en Kurdistán que fuera leal a él. Quiso crear monopolios y ciertos círculos de negocios. Quería crear una clase media a partir de esto. Su objetivo era reinstaurar su hegemonía en Kurdistán uniendo a los sectores colaboracionistas y nacionalistas con él.

De hecho, el auténtico Erdoğan es el Erdoğan del Golpe. Si uno observa atentamente, uno puede ver que ha ido constantemente construyendo y acumulando su poder a través de Golpes. Esto es una tradición desde el Imperio Otomano. Un estudio sobre esto mostrará que tanto la historia del Imperio Otomano como la de Turquía, están en línea con esto.

Los gobiernos de Turquía siempre estuvieron determinados por los golpes. Las constantes luchas por el poder generan esto. Es por ello que constantemente hay golpes y contragolpes de estado. El pasado de Erdoğan está basado en esta cultura y en esta tradición. Recuerde que el partido de Erbakan también fue neutralizado por un golpe de estado. El AKP surgió de eso. Construyeron su propio poder en ese golpe. Sus relaciones internacionales muestran esta realidad también. Dijo que éramos hermanos con Gadafi, Asad y Maliki, se llevaron a cabo reuniones conjuntas del gobierno. Luego los desechó y eliminó a todos ellos. Luego eliminó a Davutoğlu dentro del partido y eliminó a la IHH (Fundación con sede en Estambul para los Derechos Humanos, las Libertades y la Ayuda Humanitaria) para poder desarrollar su relación con Israel.

Si no hay libertad, democracia y justicia, este tipo de cosas sucederán todo el tiempo. El Presidente Apo dijo: “Si la cuestión kurda no es resuelta en Turquía, se va a activar el mecanismo del golpe”. El mecanismo del golpe en Turquía está siempre en funcionamiento, aunque a veces se haga más lento. Mira a Erdoğan, montó un golpe de estado en el preciso instante en que vio amenazado su poder. Esto es exactamente lo que hizo en contra del acuerdo de Dolmabahçe, de los resultados de las elecciones del 7 de junio, y en las elecciones del 1 de noviembre.

Erdoğan jugó al rol de víctima todo el tiempo y se las arregló para aparecer como un demócrata y un amante de la democracia. ¿Cómo puede ser que esto tenga eco entre la gente? ¿Cómo es posible que pueda convencerlos y obtener el apoyo de los partidos políticos en Turquía, de ciertas fuerzas de la democracia y de los poderes internacionales? Él siempre habla de la camaradería, pero elimina constantemente a sus compañeros de armas.

Su discurso constante sobre la camaradería es engañar a los grupos musulmanes en Turquía. Él sigue diciendo que todo lo que hace es por el Islam y para los musulmanes. Debido a que los musulmanes

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 05

25.07.16 – 31.07.16

fueron expulsados del sistema en la era de la República. Y debido a que fueron perseguidos y humillados por el sistema. Esto creó un cierto espíritu entre ellos. Erdoğan supuestamente dio un paso adelante por el Islam. Se dirigió a esos grupos y les aseguró algunas ganancias para ellos también. Por eso se sigue hablando de camaradería. Quiere mantener estos grupos con él. Luego los moviliza a su antojo. Y con el temor de que van a perder todo lo que tienen, ya que lo apoyan a pesar de que no están de acuerdo con la mayor parte de su política; y sólo porque les ofreció algunas ganancias después de la victimización que sufrieron en el pasado.

-Otro tema muy discutido durante este proceso fue la declaración de la autonomía. ¿Qué sucedió para que esto sea una necesidad tal y qué fue lo que hizo que esto sea necesario?

-En realidad, el PKK y los kurdos son el mayor obstáculo ante Erdoğan, quien siempre intentó eliminar este obstáculo porque sabe muy bien que no va a ser capaz de lograr lo que él quiere de otro modo. Turquía quiso establecer un estado- nación y llegó hasta el punto de destruir a otros pueblos además de los kurdos, sus culturas y religiones para poder cumplir con este propósito. Alcanzar este objetivo requiere destruir completamente a los kurdos y todas las políticas nacionales e internacionales que se llevaron adelante por consiguiente, fueron elaboradas con este propósito. Esto es porque destruir a los kurdos significa construir el Estado-nación que ellos querían. Y de hecho han hecho enormes esfuerzos para destruir a los kurdos pero todos han fracasado. Después de todos sus intentos, debieron enfrentar el crecimiento y el fortalecimiento de Movimiento de Liberación kurdo. Los kurdos revivieron a todos los pueblos e identidades que el Estado pensó que había erradicado, y los llevó al Parlamento en las elecciones del 7 de junio, lo cual no fue un proceso ordinario. El 7 de Junio fue el colapso del régimen del estado-nación y esto pudo ser logrado por la lucha del PKK, del movimiento de liberación kurdo y de las fuerzas de la democracia turca.

El primer golpe a Erdoğan fue infligido en Kobanê donde Erdoğan en realidad había planeado eliminar la revolución con el objetivo de convertirse en el líder de la turquicidad y el Islam. Sin embargo, esto no sucedió y Erdoğan sufrió el segundo golpe el 7 de Junio cuando pretendió dejar a todas las fuerzas de la democracia fuera del Parlamento, antes de montar un gran golpe junto a una iniciativa militar, el 8 de junio, con el objetivo de eliminar todos los obstáculos. Este fue su plan que sin embargo, también fracasó.

A la vista de este fracaso, Erdoğan inició un fuerte ataque contra el PKK y los kurdos, cometiendo graves delitos contra la humanidad y crímenes de guerra violando todas las leyes nacionales e internacionales y la propia constitución. Se libró una guerra contra todas las fuerzas de la democracia personificadas en los kurdos y quiso lograr un resultado antes del Newroz. Sin embargo, el movimiento de liberación kurdo se opuso y respondió

con la autonomía al denominado “plan de colapso” con el fin de contrarrestar esta agresión.

La autonomía y la auto-defensa fueron una iniciativa en contra del genocidio y su objetivo fue alcanzar la libertad y asegurar el futuro. Con la derrota de este ‘plan de colapso’, Erdoğan sufrió el tercer golpe. El Estado y el gobierno turco rechazaron el 7 de junio cuando el AKP y las fuerzas pro Estado-nación se vieron en una situación muy peligrosa y el régimen se vino abajo. Ellos creyeron que serían capaces de proteger al régimen y a ellos mismos con este golpe. Ellos no piensan en Turquía en absoluto. Pensaron que serían capaces de proteger a un régimen decadente con sólo declarar una gran guerra sin ver en cambio que esta guerra significaría arrastrar al país a un desastre mayor.

Fueron los resultados del 7 de junio los que hubieran salvado a Turquía del desastre y la hubieran llevado a la democratización. Estaban esperando resolver con esto la cuestión kurda pero comenzaron una guerra sin restricciones pasando por sobre las expectativas.

Los acontecimientos ocurridos después de la victoria de Kobanê ya habían revelado que las cosas iban a terminar en una guerra semejante mientras el gobierno turco rechazaba un acuerdo, ignoraba la mesa de conversaciones, negaba la cuestión kurda y descuidaba el Parlamento. Todos estos hechos significan una declaración de guerra, una guerra aterradora, y un golpe de estado abierto. Por desgracia, sólo fue nuestro movimiento el que vio esto, mientras todos los demás evaluaban estas acciones sólo como una táctica electoral de Erdoğan.

Además, el movimiento kurdo fue criticado por algunos círculos debido a la declaración de autonomía...

En efecto. Esto sucedió porque algunos creyeron en la percepción creada por el estado; que no iba a haber ninguna guerra y que no había necesidad de estar en contra de ellos. No pudieron ver la verdad y por lo tanto, criticaron y estuvieron en contra de la autonomía.

-¿Podemos decir que esto hizo las cosas más fáciles para el AKP?

-Es verdad. El AKP fue beneficiado con esta actitud y libró una guerra terrible. Si esos sectores hubieran entendido la realidad sobre el estado, el AKP y Erdoğan, hubieran tomado partido por la iniciativa de autonomía, y en consecuencia, no nos estaríamos enfrentando a los problemas que tenemos hoy en día; las cosas no habrían llegado a este punto. El fascismo y los golpes podrían haber sido impedidos y los avances realizados hacia la democratización de Turquía podrían haber tenido lugar.

-¿Fueron solo las declaraciones de autonomía de los kurdos? Qué influencia podrían tener sobre la democracia en Turquía?

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 05

25.07.16 – 31.07.16

-Ahora que los problemas no se resuelven en Ankara, deberán ser resueltos a través de la autonomía en el ámbito local. Esta es la razón por la cual surgió la autonomía como resistencia, en realidad como una respuesta al golpe central y con el objetivo de democratizar Turquía a partir del Kurdistán.

Los poderes de la democracia en Turquía sirvieron a los actos del AKP con su práctica, a pesar de que no tenía intención de hacerlo. Ellos consideraron que no tenía sentido la lucha en el Kurdistán Norte en vez de unirse a ella. Pensaron que esta lucha ponía en peligro sus beneficios, siendo que la lucha en el Kurdistán Norte era en realidad para proteger y promover más beneficios. El Estado turco y Erdoğan habían atropellado todas las conquistas y en verdad, no había otra opción más que ésta para protegerlas.

En lugar de apoyar a los kurdos y su lucha, las fuerzas de la democracia se enfrentaron a los kurdos y por lo tanto proporcionaron apoyo a Erdoğan

que se aprovechó de esta situación, creando confusión en la mente de las personas a través de la guerra psicológica y al no ver ante él la unidad de las fuerzas democráticas, siguió adelante con la destrucción y las masacres en el Kurdistán sobre esta base.

-Otra cuestión es la actitud del pueblo y las fuerzas en las otras partes del Kurdistán. ¿Cómo evalúa la actitud del pueblo durante este proceso? ¿Se está dando el apoyo necesario?

-En realidad, no fue dado el apoyo necesario y esto tuvo una influencia negativa en la resistencia. La falta de apoyo muestra en realidad cuán débil es la unidad nacional y el espíritu nacional. Kurdistán del Norte actúa inmediatamente de cara a los acontecimientos en otras partes del Kurdistán, pero las otras partes no cumplieron con su deber para con el Kurdistán Norte.

FUENTE: ANF News/Traducción: Kurdistán América Latina

El abogado de Öcalan: Con el estado de emergencia, toda Turquía es como Imrali

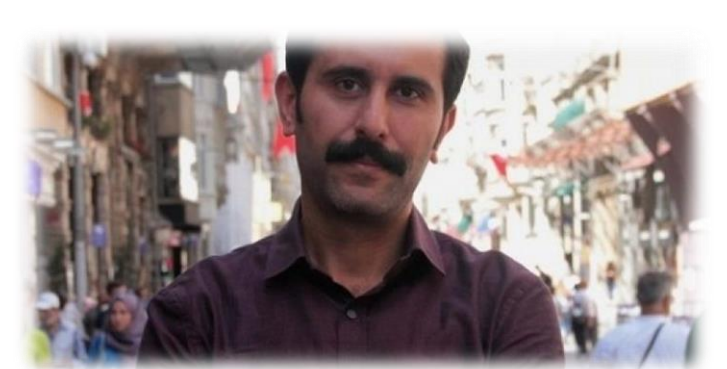
Ibrahim Bilmez, uno de los abogados de Öcalan, dijo que las prohibiciones de comunicación y la visita no era tan fuerte como lo que ocurre hoy en día, incluso en el golpe el 12 septiembre de 1980. Bilmez dijo que toda Turquía se ha convertido en Imrali con la declaración del estado de emergencia. Hoy se cumple el quinto año de la negación de líder popular kurdo Abdullah Öcalan, para ver sus abogados. La oficina de abogados ASRIN dicen que no se les ha permitido ver a su cliente desde julio 27 de 2011, por lo cual están preocupados por la situación general del Sr. Öcalan después del intento de golpe el 15 de julio.

Ibrahim Bilmez, uno de los abogados de Öcalan, habló con la agencia ANF y dijo que la prohibición de comunicación y visita emitida por el Juez de Ejecución de Bursa en relación con su cliente y otros convictos en Imrali fue arbitraria y que tal situación no se había experimentado incluso en el período del 12 de septiembre. Indicando que la situación irregular en Imrali se puso en práctica en todo Turquía: "todo el país se convirtió en Imrali con la declaración del estado de emergencia."

-Se habla de que uno de los objetivos de los soldados en el intento de golpe fue la prisión de Imrali. Pudieron ustedes obtener alguna información sobre la situación general del Sr. Öcalan?

Yo estaba en el aeropuerto Sabiha Gökçen cuando comenzó el intento de golpe. Yo sólo fui capaz de llegar a un lugar seguro a las 4 de la mañana y empecé a llamar Imrali a las 08:00 a.m. para obtener información sobre el Sr. Öcalan. Debido a que supusimos que sería imposible que los golpistas que bombardearon el parlamento, y sitiaron ciudades no hubieran pensado en el Sr. Öcalan. Por lo tanto, estamos profundamente preocupados. Nos

las arreglamos para llegar a la guardia al mediodía después de las llamadas incesantes. El director dijo que no había problemas en Imrali, y que el Sr. Öcalan estaba bien, y que si hubiera habido un problema, él no habría sido capaz de hablar con nosotros en el teléfono. Por supuesto, esta explicación no era suficiente para nuestras preocupaciones, y esta preocupación no es sólo la nuestra, en cualquier caso. Como saben, millones de personas siguen la situación de salud y general del Sr. Öcalan y la preocupación se profundiza y las tensiones sociales aumentan cuando no pueden saber de él. Especialmente después de un intento de golpe de Estado tal, la gente estaba alarmada y preocupada aún más cuando no pudieron obtener ninguna información, que es una preocupación legítima.



Ellos están tratando de legitimar el aislamiento con el decreto del juez DE EJECUCIÓN

-Ustedes pudieron reunirse con su familia?

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 05

25.07.16 – 31.07.16

Por supuesto que sí. Nos llamaron inmediatamente después del intento de golpe y trataron de obtener información sobre la situación del Sr. Öcalan. Se aplicaron pedidos de visita a la Oficina del Jefe del Ministerio Público de Bursa varias veces todos los días después del intento, tanto para los familiares y los abogados. Pero a todos ellos se les negó. Mientras tanto, la Delegación de Imrali se contactó con el Ministerio de Justicia para obtener información sobre la situación del Sr. Öcalan, y solo indicaron que su salud estaba bien. Por desgracia, no estamos en una posición en la que podemos confiar en el estado, los miembros del Cemaat, acusados de organizar el golpe hoy, han utilizado antes el aparato judicial del estado, ellos eran los jueces, fiscales, funcionarios de este estado y aquellos que constantemente nos mintieron. Por lo tanto, estas preocupaciones son legítimas y deben abordarse inmediatamente. En primer lugar, se debe asegurar el derecho legal de los abogados para reunirse con el Sr. Öcalan, así como de su familia. Incluso, si esto no sucede, nuestro cliente debe ser capaz de utilizar su derecho a la comunicación y telefonar a su familia o escribir una nota de puño y letra sobre su bienestar. Las personas están realmente preocupadas, recibimos llamadas telefónicas constantemente.

-Usted solicitó al Juez de Ejecución que los abogados también lo vean. Lo que salió de eso?

Se aplicaron al Juez de Ejecución un día antes de que se emitió el estado de emergencia. Sin embargo, el Juez de Ejecución de la Oficina de Bursa emitió una prohibición de visitas y comunicaciones para nuestro cliente Sr. Öcalan y otros convictos, con la velocidad de un rayo.

-No se excluyen estos derechos de manera arbitraria en este tipo de casos?

Sí. Pero lo que están tratando de legitimar son las prohibiciones de facto con referencia a la ley. Sin embargo, los artículos que utilizan a la hora de emitir estas prohibiciones (las de incomunicación) son absolutamente equivocados. Los artículos 114 y 115 del Código Penal que usan de excusa para negarnos la comunicación, dicen que se prohíben las comunicaciones y visitas de los detenidos para garantizar la seguridad de las investigaciones y actuaciones en curso. Pero nuestro cliente y otras personas en la prisión ya están condenados, no tienen investigaciones o procesamientos en curso. De este modo, el decreto emitido por el Juez de Ejecución de la Oficina de Bursa es muy extraño. Apelamos al decreto en el 2º Juzgado Penal Superior de Bursa ayer, ahora estamos a la espera de su respuesta. Si esa respuesta también es negativa, vamos a llevar el asunto a la Corte Constitucional. Ya hemos presentado una demanda ante el Tribunal Constitucional a través de una orden judicial el 20 de julio del año 2016, debido a que no podemos cumplir con nuestro cliente.

El CPT sólo puede compartir el informe con la aprobación del gobierno

-CPT llevó a cabo una investigación en Imrali hace 3 meses, pero aún no han emitido el informe que han preparado. ¿Por qué crees que es esto?

Hemos estado informando al CPT de la situación del Sr. Öcalan durante mucho tiempo. Enviamos informes ocasionales, y, a veces nos encontramos. Como resultado de estas reuniones, el CPT visitó Imrali hace 3 meses, pero que todavía no han emitido su informe sobre esa visita. En primer lugar tenemos que explicar lo que es el CPT al público. CPT (Comité Europeo para la Prevención de la Tortura y de las Penas o Tratos Inhumanos o Degradantes) no es una ONG, es un órgano del Consejo de Europa. Esto tiene sus ventajas y desventajas. La ventaja es, que pueden visitar cualquier prisión en Turquía sin previo aviso o permiso, esta es la forma en que visitaron Imrali 6 veces antes. La desventaja es que cada estado miembro tiene un representante en el CPT. Por ejemplo, Francia tiene un representante, Rusia tiene un representante, y Turquía tiene un representante. En este sentido, podemos decir que el CPT es una institución con reflejos políticos. CPT tiene un procedimiento operativo. Para emitir un informe sobre una visita, se lo notifican al gobierno turco de la situación determinada y eso les da tiempo para responder. A continuación, sólo se puede publicar el informe si el gobierno le da permiso. En los 5 visitas antes, el gobierno dio el permiso y así fue como los informes fueron capaces de ser publicados. Aquí aun el gobierno turco no ha dado el permiso de la publicación.

-¿Usted apela al CPT después del intento de golpe?

Sí, hicimos un llamamiento a la CPT de nuevo el 20 de julio de 2016, y les informamos del proceso actual. Les dijimos que había habido un intento de golpe en Turquía y había caos, y que estábamos preocupados por la seguridad de nuestro cliente el Sr. Öcalan. Nos explicó que el país estaba pasando por un proceso extraordinario y los reclamos por casos de tortura habían aumentado en todas las prisiones de Turquía, así que hemos solicitado que lleven a cabo una investigación en Imrali nuevo.

CONVOCATORIA DE CONCIENCIA AL PÚBLICO

-¿Hay otras consideraciones previstas para romper el aislamiento de lo que ya se viene intentando?

Este caso se había iniciado de acuerdo con el sistema judicial turco, se realizaron los ensayos, pero incluso el corte europea ha dicho que ha nuestro cliente no se le permitió un juicio justo. El Sr. Öcalan al ser entregado a Turquía, siendo sometido a juicio, recibe la pena de muerte y luego la pena se reduce a cadena perpetua con agravantes, eso no está separado de la cuestión kurda. Este es un ensayo político, por tanto, la solución de este ensayo está conectado directamente a la solución de la cuestión kurda. Como he dicho antes, el pueblo kurdo son muy conscientes de esta materia y están muy preocupados después de este intento de golpe.

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 05

25.07.16 – 31.07.16

Francamente, queremos expresar que esperamos haya aún más conciencia del público.

Solo golpista pueden hacer esto

-Dicen que el golpe fue empujado hacia atrás, y la democracia ganó. Pero ellos declararon el estado de emergencia. ¿No es esto una contradicción?

Sí, parece que el golpe militar ha sido difuminado, pero por otro lado, en el lugar actual en que estamos, podemos decir que parece que el AKP ha creado un escenario de golpe de estado. Debido a que la política del gobierno es la eliminación de todos los grupos a los que ven como enemigos, es que han dejado decenas de miles de personas sin trabajo y luego los han detenido a muchos de ellos. El estado de emergencia normalmente sería declarado por las personas que llevaron a cabo el golpe, pero esto fue exactamente lo contrario. Por lo tanto, el golpe fue frenado, y sin embargo se declaró el estado de emergencia. El decreto de ley emitida dentro de este estado de emergencia elevó el límite superior el período de detención a 30 días sin causa fundada. Esto es sólo algo que golpistas harían en este país. La detención de 30 días es una invitación a la tortura. En cualquier otro caso, la toma de declaración a las personas tardaría 3-4 días como máximo, sin embargo lo elevan a 30 días.

La situación ilegal en Imrali se están repartidas por toda la Turquía.

-A partir de hoy, usted no ha sido capaz de comunicarse con su cliente el Sr. Öcalan por exactamente cinco años. ¿Qué puede decir sobre esto?

Melike Yasar: “Erdogan quiere aprovechar el intento de golpe para crear un sistema presidencial”

La representante en América Latina del Movimiento de Mujeres Kurdas, Melike Yasar, explicó las consecuencias del intento de golpe de Estado en Turquía y recordó que el pueblo kurdo sufre una represión sistemática desde hace décadas. Con el intento de golpe de Estado en Turquía todavía a flor de piel, el futuro de ese país oscila entre la incertidumbre y la realidad concreta de las medidas tomadas en la última semana por el gobierno Recep Tayyip Erdogan, que concentran el poder en su figura y permiten una represión masiva contra quienes considere opositores.

El estado de emergencia por tres meses decretado por el Ejecutivo turco ya tuvo sus frutos. El gobierno de Erdogan despidió a 60 mil trabajadoras y trabajadores, suspendió a tres mil jueces, encarceló a casi 50 periodistas y barrió a cientos de militares que, según el mandatario, estuvieron implicados en los planes desestabilizadores. En diálogo con Resumen Medio Oriente y Marcha, Melike Yasar -representante en América Latina del Movimiento de Mujeres Kurdas-, explicó que para el pueblo kurdo

Con la declaración del estado de emergencia, las personas detenidas por ser “paralelista” [miembros de la supuesta “estructura de estado paralelo”] no se les ha permitido reunirse con sus abogados durante 12 días. Como este periodo se alarga, los círculos de abogados están aturridos y empiezan a preguntar: “¿Cómo es posible que no se les permita ver a sus abogados?”. Bueno, esto es lo que hemos estado experimentando durante exactamente 5 años. Tal situación no estaba presente incluso en el período comprendido el 12 de septiembre. Y lo peor es que ellos no nos permitieron a los abogados del Sr. Öcalan verlo durante el proceso de resolución. Exigimos que el Sr. Öcalan sea sometido a la ley normal inmediatamente, y que pueda reunirse con sus abogados. El Sr. Öcalan había dicho innumerables veces durante el proceso de solución de la cuestión kurda, en las reuniones con el estado y el comité, que si el proceso de solución fracasó, el mecanismo de golpe iría en movimiento. Tenía razón, otra vez. Por esta razón, el proceso de solución “refrigerada” tiene que empezar de nuevo. Turquía puede convertir en realidad este golpe, en una oportunidad. En este momento, la situación ilegal en Imrali se ha extendido por toda Turquía. Todo Turquía se convirtió en Imrali. En 2005, las leyes se cambiaron para el Sr. Öcalan, comenzaron a registrar la relación abogado-cliente en Imrali, por primera vez, los abogados del Sr. Öcalan sufrimos prohibiciones en el ejercicio de la profesión, y por primera vez, los abogados del Sr. Öcalan fuimos detenidos. Pero hoy, con el estado de emergencia, vemos que en 2016 estas prácticas arbitrarias se han extendido por toda Turquía.

ESTAMBUL – ANF – ZEYNEP Kuray

que habita el sudeste del país “no cambia nada” con el nuevo panorama, ya que desde hace más de un año sufre “un golpe civil” encabezado por “un gobierno dictatorial que destruyó todas las ciudades kurdas”, en referencia a Erdogan y su partido AKP.



“En el Kurdistán turco hace más de cuarenta años que se vive bajo un estado de emergencia y con una represión muy fuerte contra el pueblo”, resumió Yasar, y agregó que desde mediados del año

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 05

25.07.16 – 31.07.16

pasado, la región sufre una guerra desatada con el gobierno, que ordenó el bombardeo de varias ciudades y aldeas, asesinando a cientos de civiles. Para la dirigente kurda, si el golpe se concretaba “habría sido muy terrible”, pero igualmente no existen grandes diferencias con el actual gobierno. “En el país no existen derechos humanos ni ética, no se puede decir que este golpe era a favor de la democracia”, sintetiza.

Yasar, que también integra el Congreso Nacional de Kurdistan (CNK), recordó que el líder del movimiento kurdo, Abdullah Öcalan advirtió hace dos años que Turquía tenía dos caminos: “O profundizar la democracia o empezar con los mecanismos de golpe de Estado. Y eso está pasando, porque en un Estado donde no existen democracia y derechos se puede hacer cualquier cosa”. Por estos días, desde el pueblo kurdo se ha llamado la atención sobre la situación que atraviesa Öcalan, uno de los fundadores del Partido de los Trabajadores del Kurdistan (PKK), que desde hace 17 años se encuentra encarcelado en la isla-prisión de Imrali, ubicada en el mar de Marmara. “Nuestra gran preocupación es que en este caos alguien pueda hacer algo contra Öcalan. Hace más de un año no hay noticias sobre él, su familia y sus abogados no pueden ir a la isla”, alertó Yasar. La integrante del Movimiento de Mujeres Kurdas afirmó que “si algo pasa contra Öcalan, la culpa es de Erdogan”.

Con respecto a las consecuencias del intento de golpe, Yasar señaló que “Erdogan quiere aprovechar este golpe para crear el

sistema presidencial y también ganar gente”, por eso busca el respaldo de partidos de la oposición como el MHP y CHP, que oscilan entre la derecha y centro-derecha. Hace apenas unos días, Erdogan se reunió con los representantes de estas organizaciones, dejando afuera al Partido Democrático de los Pueblos (HDP), la tercera fuerza del país, que reúne al movimiento kurdo con sectores de la izquierda turca. “Hay una coalición anti kurda y anti democracia, que no quiere no ver la existencia del pueblo kurdo”, remarcó Yasar en referencia al partido gobernante y sus aliados. La dirigente kurda además analizó que ante la cantidad de conflictos internos y externos que tenía el gobierno, Erdogan digitó “una nueva agenda para Turquía, por lo cual muchos se olvidaron de estos conflictos”. Para Yasar, el presidente turco acomoda su discurso según la conveniencia, por eso ahora “dice que está junto al pueblo, se muestra como defensor de la democracia y rechaza ser un dictador”.

Ante esta realidad, Yasar explicó que la opción es crear un “bloque democrático muy fuerte democrático para cambiar la situación”, algo propuesto por el PKK y la Unión de Comunidades del Kurdistan (UCK). “Nadie olvida que Erdogan sacó la inmunidad a los diputados y le dio impunidad a los militares. Sabemos que el país va mal, pero tenemos un tercer camino que no está con el golpe ni con la dictadura civil”, resumió la representante del Movimiento de Mujeres Kurdas.

FUENTE: Leandro Albani/Resumen Medio Oriente/Marcha

PKK llama a conformar un urgente bloque democrático en Turquía

El Comité Ejecutivo del Partido de los Trabajadores de Kurdistan (PKK) ha emitido una declaración escrita diciendo que el actual partido político oligárquico de Turquía no puede resolver los problemas del país ni su democratización. El Comité hizo hincapié en la necesidad de establecer un bloque formado por las fuerzas de la democracia radical que puedan lograr la democratización de Turquía, evitar más golpes y poner fin a la opresión y la injusticia.



En su declaración, el Comité del PKK recordó a las personas que perdieron la vida durante la revolución de Rojava y en Suruç, y destacó que hubo un sistema político, social, económico y político

formado en las estructuras oligárquicas de Turquía, que ha permitido los distintos golpes que han tenido lugar en la historia reciente.

La incapacidad de Turquía para democratizar sentó las bases para los golpes de Estado

El PKK describe la incapacidad de resolver la cuestión kurda como la razón principal por la cual la democratización no tiene éxito en Turquía, y destacó que la incapacidad del país para democratizar, sentó las bases para los golpes. “El líder kurdo Abdullah Öcalan ha ofrecido propuestas realistas para la solución del problema kurdo con el fin de democratizar el país. La advertencia de Öcalan en cuanto a que el ‘mecanismo de golpe de Estado’ se activará siempre mientras la cuestión kurda siga sin resolverse, ha demostrado ser correcto” dice el comunicado.

El PKK señaló el rechazo del Acuerdo de Dolmabahçe y de los resultados de las elecciones del 7 de junio, como golpes de estado en contra de la democratización de Turquía, y dijo que la alianza del gobierno del AKP con las fuerzas ultranacionalistas del MHP (Partido de Acción Nacionalista) y la red golpista ‘Ergenekon’ (estado profundo) reactivó el “mecanismo de golpe de Estado” en

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 05

25.07.16 – 31.07.16

el país. El comité del PKK dijo que las fuerzas democráticas luchan por la democracia del pueblo kurdo y han permitido el fortalecimiento de una postura anti-golpe de Estado en la sociedad turca, que ha contribuido a la prevención de este intento de golpe el 15 de julio.

El estado de emergencia no es una postura en contra del Golpe

El Comité Ejecutivo del PKK señaló que la democratización era necesaria para evitar que ocurran otros golpes en el futuro, pero advirtió que la declaración de Erdogan de un estado de emergencia no es una postura contra el golpe sino un intento por promover la destrucción de las ciudades de Kurdistán, exacerbar la opresión de los kurdos y consolidar el carácter monista, hegemónico y autoritario del gobierno del AKP en Turquía. “Turquía nunca ha sido una democracia verdadera, y el “sistema de guerra especial” en el país ha sido el intento de genocidio del pueblo kurdo. En lugar de tomar medidas para la democratización, el gobierno del AKP tiene como objetivo consolidar su dominio hegemónico e intensificar su genocidio al pueblo kurdo”, indicó el comunicado.

“Hay una necesidad inmediata de establecer un bloque de fuerzas de la democracia radical que logre democratizar el país, evitar más golpes y poner fin a la opresión y a la injusticia”. Las elecciones del 7 de junio habían aumentado las esperanzas de democratización, pero la alianza fascista y anti-kurda en Turquía reinició la guerra el 24 de julio 2015, implementando una política de aniquilamiento, que sentó las bases para este último intento de golpe del 15 de julio de 2016. El estado actual de emergencia significa la profundización de la crisis en Turquía, en oposición a la democratización y a la estabilidad. Por lo tanto, invitamos a las

HDP lanza hoja de ruta para superar el golpe de Estado en Turquía

El Partido Democrático de los Pueblos (HDP) se reunió para analizar el golpe de estado fallido acontecido en Turquía y las distintas posibilidades que tienen para superar la situación actual. Una hoja de ruta ha sido difundida después de la reunión. El copresidente del HDP, Selahattin Demirtaş, enumeró los pasos a dar para superar el caos y realizó un llamamiento para crear un frente por la democracia. Demirtaş afirmó que el golpe civil del 7 de junio de 2015 y la guerra lanzada por el gobierno en el territorio kurdo, han abonado el terreno para el reciente golpe de estado.

A continuación las sugerencias elaboradas por el HDP:

-Desde hace un año no han habido reuniones con Abdullah Öcalan. No sabemos lo que pasa en la isla prisión de Imrali donde se encuentra prisionero Öcalan. No sabemos lo que las fuerzas golpistas, que bombardearon el parlamento, han hecho en Imrali. A pesar de que el Ministerio de Justicia ha emitido una declaración breve sobre su situación, no es ni de lejos suficiente. Es una

organizaciones de la sociedad civil, intelectuales, escritores y artistas que representan a los segmentos sociales que demandaban democracia, para formar un bloque de inmediato con el fin de evitar que se lleven a cabo más golpes”.

Todas las fuerzas democráticas deben luchar por la verdadera democracia

El Comité Ejecutivo del PKK también destacó los fuertes ataques sufridos por los kurdos en el último año, y pidió a los kurdos aumentar su solidaridad y movilización en colaboración con las fuerzas de la democracia de Turquía y con el fin de prevenir futuros ataques. “La democratización de Turquía es la única manera de resolver los problemas del país y evitar más golpes, el PKK cumplirá con sus responsabilidades con el fin de asegurar la vida libre y democrática de los pueblos de Turquía”, dijo el comunicado.

La declaración finalizó diciendo que el grupo kurdo continuará la lucha en contra de los intentos de golpe de Estado del mismo modo que lo hará en contra del estado de emergencia y las políticas opresivas que sientan las bases para nuevos intentos en el futuro. El PKK dijo que el objetivo de su líder Abdullah Öcalan fue resolver los problemas de Turquía a través de la democratización y eliminar el mecanismo del golpe en el país. “La lucha de Öcalan lo hace políticamente valioso para todos los pueblos de Turquía, por lo que el pueblo kurdo y las fuerzas de la democracia necesitan luchar por la salud y la seguridad de Öcalan.”

FUENTE: ANF News/ Traducción: Kurdistán América Latina

necesidad urgente para la familia de Öcalan y sus abogados visitarlo. Esto debe suceder de inmediato.



-Se ha hecho de nuevo patente el gran error de la nueva ley que otorga impunidad a los militares. Esta ley debe ser revocada inmediatamente.

-El Jefe del Estado Mayor debe ser reformado y sometido al Ministerio de Defensa Nacional. Se ha hecho evidente que como estructura autónoma tiene la posibilidad de instigar golpes de estado.

-Una comisión de investigación debe ser formada inmediatamente para investigar y desvelar los detalles del golpe de Estado del 15 de julio.

-Los líderes de todos los partidos políticos deben reunirse urgentemente en una cumbre para discutir los futuros pasos a dar y el desarrollo de la situación.

-La llamada hecha por un representante del gobierno para que el pueblo tome las armas debe ser rectificada y retirada de inmediato. La persona que dijo esto debe comparecer ante la opinión pública para admitir que se equivocó. Si esto no sucede, no se podrá evitar que las personas se armen. Este tipo de llamamientos también refuerzan la idea de que el Estado no puede proteger a la sociedad.

-Se debe intervenir contra aquellos que llevan a cabo acciones antidemocráticas en las calles. El derecho a la protesta de aquellos en la calle para defender la democracia debe ser protegido. No solo el derecho de los simpatizantes del AKP, también de aquellos en contra del AKP y el golpe.

-Miles de personas acusadas de ser golpistas y de apoyar el golpe de Estado han sido arrestadas. Hemos podido ver claramente en las imágenes que los sospechosos han sido torturados. Esta práctica debe parar inmediatamente y una investigación debe ser realizada contra aquellos que hayan cometido actos de tortura.

-Los toques de queda y la destrucción de ciudades y pueblos debe cesar. El gobierno está en la obligación de dejar de frenar la solidaridad que es requerida para la reconstrucción de estas zonas. Más aún, el gobierno, que envió a las fuerzas que hoy dan el golpe a las zonas kurdas para impedir que los kurdos ejerciten sus derechos democráticos, debe responsabilizarse por las decisiones tomadas en la destrucción de esas zonas.

Los siguientes días son críticos

Demirtaş concluyó su declaración diciendo que “los siguientes días son críticos. Habrá quienes lleven a cabo acciones provocativas en las calles. Estas acciones deben ser expuestas y neutralizadas. Las calles no pertenecen a aquellos que tienen una mentalidad del Estado Islámico. Pertenecen a todo el pueblo. La gente necesita defenderse donde sea necesario. Creemos que superaremos estos días luchando en un frente común y democrático.”

FUENTE: Kurishquestion.com / Traducción: Rojava Azadî

Unión de Comunidades de Kurdistán: Cumpliremos los anhelos de los 33 jóvenes masacrados en Suruç

La Co-Presidencia del Consejo Ejecutivo de la KCK (Unión de Comunidades de Kurdistán) ha publicado un comunicado con motivo del primer aniversario de la masacre en la que “33 jóvenes socialistas fueron blanco de un ataque con bomba en Suruç a manos del fascista ISIS, aliado y socio del AKP en el Oriente Medio”. KCK recordó a los 33 jóvenes que se habían reunido viniendo desde toda Turquía para solidarizarse con Kobanê, y reiteró su promesa de realizar su anhelo de una Turquía democrática y un Kurdistán libre.

donde llegaron miles de personas de diferentes orígenes e identidades y permanecieron juntos durante meses en solidaridad con la resistencia de Kobanê. El KCK dijo que este espíritu no sólo jugó un papel importante para la victoria en Kobanê que derrotó a ISIS sino que también infligió un duro golpe en el fascismo del AKP.

De acuerdo con la KCK, el AKP y su aliado ISIS masacraron a estos 33 jóvenes que representaban el espíritu solidario de Suruç, el cual traerá su final y por lo tanto tenían como objetivo destruir el espíritu de lucha conjunta basada en la fraternidad de los pueblos. El comunicado señaló que el gobierno del AKP quería aplastar los valores solidarios de Suruç a través del MIT (Agencia de Inteligencia de Turquía) dentro del ISIS.

KCK manifestó: “La matanza de 33 jóvenes en Suruç muestra lo que los círculos revolucionarios y demócratas de Turquía y Kurdistán tienen que hacer. Ahora que los enemigos de la libertad y la democracia temen más que nunca a la fraternidad y la lucha conjunta de los pueblos, debemos crear plataformas de lucha conjunta, mejorar la lucha y enfrentarlos con lo que temen. Ahora que todas las fuerzas fascistas en Turquía se unen y luchan contra el pueblo kurdo y las fuerzas de la democracia, a continuación, todas las fuerzas democráticas deben unirse e intensificar la lucha contra estas potencias fascistas que se reúnen en torno al fascismo



Haciendo hincapié en que estos jóvenes fueron masacrados por revelar el espíritu de solidaridad entre los pueblos sobre la base de la resistencia de Kobanê y mostrando solidaridad con el pueblo de Kobanê, el KCK dijo que esta masacre fue perpetrada en Suruç, a

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 05

25.07.16 – 31.07.16

AKP. Una vez logrado esto, el gobierno fascista en Turquía será eliminado pronto y el camino para la democratización de Turquía, quedará abierto por completo”.

Recordando que las víctimas de Suruç fueron asesinados a causa de su objetivo de mejorar la lucha conjunta, el KCK señaló que el Frente Unido Revolucionario de los Pueblos es de gran importancia en relación con el fortalecimiento de la unidad y lucha conjunta de los pueblos. “Una vez que se establezca un bloque democrático para completar este paso, el anhelo de todos los mártires de la revolución y la democracia se cumplirá, lo que permitirá la consecución de una Turquía democrática y un Kurdistan libre”, expresó la organización

El KCK destacó que el movimiento de liberación kurdo, que siempre ha impulsado la lucha hasta hoy como una exigencia de su responsabilidad frente a todos los mártires de la revolución y la democracia, también va a intensificar la lucha, en lealtad a la memoria de los jóvenes socialistas masacrados en Suruç, y cumplirá su misión de conseguir una Turquía democrática y un Kurdistan libre.

El KCK terminó su declaración llamando a los pueblos para conmemorar los jóvenes socialistas en el primer aniversario de su matanza y mejorar la lucha sobre la base de la fraternidad de los pueblos.

FUENTE: ANF News

TEV-DEM: el acto terrorista indica su quiebra.

El órgano ejecutivo de la Sociedad Democrática (TEV-DEM) anunció su compromiso de luto declarado por la Administración Autónoma Democrática, y señaló que este acto terrorista es una indicación de la quiebra de las partes extendidas detrás de él. El órgano ejecutivo de la Sociedad Democrática emitió un comunicado a la opinión pública sobre el acto terrorista que dejó 35 civiles mártires y 150 heridos.

El texto del comunicado:



“El ataque bárbaro en el Barrio Oeste de Qamishlo dio lugar a la pérdida de 35 civiles y 153 heridos, además de daños económicos masivos en las proximidades de la explosión. Este ataque terrorista es una indicación de la quiebra de las paridades responsables de esta acción torpe, teniendo en cuenta que los componentes de

Rojava ya han sido testigos de tales atrocidades en muchas de sus ciudades y pueblos, que declaró que no tiene este tipo de incubadora para las mentalidades oscurantistas. Ninguna de las religiones o ideologías aprueba este tipo de catástrofes, por el contrario, se oponen a ella.

Nosotros, como el órgano ejecutivo de TEV-DEM anunciamos nuestro compromiso de luto con el estado declarado por la Administración Autónoma Democrática después de esta masacre, y condenamos y denunciemos este acto terrorista dirigido a la población civil, y tenemos que dar nuestras profundas condolencias al mismo tiempo para las familias de los mártires de Qamishlo, y esperar la pronta recuperación de los heridos.

Hacemos un llamamiento a nuestra gente a tener cuidado y ayudar a las instituciones de seguridad del cantón de informar de cualquier sospecha o posibles estados de peligrós.

Por segunda vez, damos nuestras condolencias a nosotros mismos primero y al pueblo de Rojava en general, y aseguramos que este estado y situación experimentado juntos por nuestro pueblo desde la declaración de la Administración Autónoma Democrática está instando a las bandas de los mercenarios para realizar actos terroristas y son los únicos perdedores”.

ANHA/Hawar News Agency

Guerra en Kurdistan del Norte: Los comunicados de YPS en el balance de un año.

La Coordinación General de YPS (Unidades de Defensa Civil) ha dado a conocer el balance de la guerra en las ciudades y pueblos de Kurdistan del Norte para el periodo entre el 24 de julio del año 2015 al 23 de julio del 2016.

El balance de un año es el siguiente:

Kurdistan America Latina: www.kurdistanamericalatina.org / Correo: info@kurdistanamericalatina.org

- Miembros de las fuerzas estatales muertos: 2218
- Miembros de las fuerzas estatales heridos: 690
- Miembros de las fuerzas estatales tomados prisioneros: 2
- Vehículos blindados destruidos: 457

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 05

25.07.16 – 31.07.16

- Vehículos blindados dañados: 307
- 1 helicóptero Sikorsky y 1 tren fueron dañados
- Drones derribados: 65
- Miembros YPS martirizados: 363
- Miembros YPS heridos: 15
- Miembros YPS tomados prisioneros: 16
- Civiles martirizados: 298
- Civiles heridos: 27

Las unidades YPS también incautaron una gran cantidad de municiones de las fuerzas del Estado turco y destruyeron varias armas y vehículos pertenecientes a las fuerzas turcas.



ANHA/Hawar News Agency

Las políticas de autodeterminación de los kurdos en Irak y Siria: ¿Cómo afectan a las relaciones internacionales de Turquía?

Por Yasin Duman

En este trabajo se analiza cómo las declaraciones de autodeterminación de los principales partidos políticos kurdos en el Gobierno Regional del Kurdistan (Irak) y en Rojava (Siria) han influido en los intereses de la política exterior de Turquía a la luz de la teoría liberal de las relaciones internacionales. Más concretamente, el artículo examina el papel de la ideología y los objetivos políticos del PDK (Irak) y el PYD (Siria), dos actores no estatales, en sus políticas de autodeterminación, y tiene como objetivo investigar cómo han influido en los movimientos del AKP (Turquía) en la política regional e internacional. El trabajo trata de investigar cómo la Cuestión kurda, como hecho regional, impacta en las relaciones de Turquía con Siria, Irak, Rusia y EE.UU.

Introducción

Los kurdos componen una de las mayores naciones sin un estado nación independiente. Habiendo sido dividido por Qasri Shirin (en 1639, otomanos y safávidas), por Sykes Picot (en 1916, Gran Bretaña y Francia) y por el Tratado de Lausana (1923), el Kurdistan nunca ha sido un país unido para los kurdos. Sin embargo, la lucha política nacional de los kurdos por la autodeterminación siempre ha existido, tanto dentro como fuera del territorio de Kurdistan. Sigue siendo difícil calcular la población total de kurdos en el Kurdistan y el resto del mundo, ya que su identidad nacional no está reconocida, excepto por el Gobierno Regional del Kurdistan (GRK). El GRK está situado en el norte de Irak y se estableció en 1992 como resultado de un largo y sangriento conflicto con el gobierno iraquí y “después de crearse una zona de exclusión aérea diseñada para proteger la región del Kurdistan de la violencia del antiguo régimen Baath de Irak”

(según el sitio web del GRK). El PDK ha sido el partido más fuerte y principal en la formulación de políticas en el GRK. Como se expone en las siguientes secciones del presente documento, la mayoría de los eventos en una parte del Kurdistan afectan directamente a otras partes, lo que de hecho es una de las razones que hacen que la llamada «cuestión kurda» sea un problema a nivel regional e internacional. Por tanto, la división del Kurdistan, ha impedido, por un lado, la unidad entre los kurdos y, por otro, causado una crisis regional o internacional. Lo mismo se puede observar en Rojava [1], donde los kurdos, bajo el liderazgo del PYD, declararon en 2014 una administración autónoma, con la participación de algunos grupos sociales y políticos de diferentes identidades étnicas y religiosas.

La declaración de autodeterminación y formaciones políticas locales (federación en el GRK y autonomía de facto en Rojava) ha sido otro ejemplo reciente de dicha crisis, especialmente en un contexto en el que la influencia del Estado turco es significativa. A pesar del hecho de que el enfoque de la élite gobernante de Turquía hacia el GRK ha cambiado recientemente, al comienzo de la creación de la federación y hasta principios de 2000, Turquía estaba intensamente en contra de cualquier tipo de status político de los kurdos en cualquier parte del mundo. Ahora, Turquía ha adoptado diferentes políticas hacia el GRK y Rojava. Turquía ha mantenido buenas relaciones financieras y diplomáticas con el GRK, pero declaró enemigos a los kurdos de Rojava. Las razones tras la diferente política de Turquía hacia la misma etnia merecen ser debatidas, ya que también han afectado a las relaciones internacionales de Turquía con los países que están involucrados en los conflictos actuales y pasados en Irak y Siria; a saber, los EE.UU. y Rusia. A pesar de que las razones tras estos conflictos no son sólo la resistencia de los kurdos o la lucha por la autodeterminación, la naturaleza y el fondo de esta resistencia se

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 05

25.07.16 – 31.07.16

ha convertido en una de las principales razones tras algunas decisiones de política exterior del Estado turco.

Las relaciones de Turquía y el GRK



El conflicto político entre los kurdos y el Estado iraquí comenzó en 1932 tras un levantamiento en la región de Barzan después de la decisión de la Liga de las Naciones de admitir a Irak como estado miembro, sin tener en cuenta la demanda de autonomía de los kurdos (BBC, 2015). En 1943, el Mullah Mustafa Barzani, padre del actual Presidente del GRK Massoud Barzani, lanzó otro levantamiento y tomó la mayor parte de Erbil y Bahdinan bajo el control de las fuerzas kurdas. En ese momento, los kurdos que vivían en el territorio de Turquía también llevaron a cabo dos levantamientos importantes: el levantamiento del Sheikh Said en 1925 y el de Seyyid Riza en 1937. Estos tres levantamientos comparten puntos comunes: el reconocimiento de la identidad kurda y el establecimiento de la autonomía en los territorios kurdos.

Los intentos kurdos por lograr estos dos objetivos eran y siguen siendo considerados como una amenaza a la unidad nacional y la soberanía de Turquía e Irak. Los levantamientos kurdos en Turquía fueron aplastados con violencia, y hasta la aparición del Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK) no hubo graves contra-movimientos kurdos que persiguieran la autonomía o la independencia política. Rashid Ali al-Gailani, conocido por su actitud pro-nazi contra la migración judía a Palestina, ocupó el puesto de Primer Ministro del gobierno iraquí a partir de 1933 y hasta 1941 (Hahn, 2012). “El nacionalismo alemán, con su énfasis en el lenguaje y la historia como factores unificadores, era el modelo perfecto para el nacionalismo árabe” y al-Gailani fue el actor principal de ese tiempo para lograr el nacionalismo árabe por “un sentido de identidad común en el pueblo iraquí, haciendo hincapié en la historia y la cultura árabes, la promoción del árabe común sobre los dialectos regionales, y tratar de suprimir identidades específicas, tales como las de los chiítas, kurdos, cristianos y judíos” (Mufti, 1996: 28). La política nacional de Irak y la movilización armada de los kurdos contra esta política han

afectado profundamente a los conflictos, tanto pasados como actuales, en el país.

La misma actitud fue seguida también en Turquía. Después de la guerra de independencia de Turquía, los levantamientos kurdos estallaron principalmente debido a un fallo o falta de voluntad del gobierno turco por conceder la autonomía territorial a los kurdos. A partir de este período en adelante, la «cuestión kurda», tanto en Turquía como en Irak, comenzó a influir en la política, tanto nacional como internacional. Poco después de los levantamientos kurdos y el final de la Segunda Guerra Mundial, fue firmado el primer tratado entre (el Reino de) Irak y la República de Turquía, en 1946. El artículo 14 del capítulo III del Tratado dice: “con el objeto de proporcionar una protección permanente a la frontera contra los atentados de individuos armados que actúan tanto individualmente como en grupos, las Altas Partes Contratantes se comprometen a adoptar todas las medidas necesarias para evitar el acceso a la frontera de todo individuo que porte armas o munición de guerra, incluyendo pistolas y revólveres de cualquier tipo” [2]. Dado el tiempo y el contexto del tratado, ambos países buscaban asegurar su soberanía y proteger sus fronteras contra posibles ataques. El énfasis en “individuos armados que actúan individualmente o en grupos” puede entenderse como una referencia a los grupos étnicos minoritarios que históricamente han sido considerados una amenaza a la unidad nacional y la soberanía de ambos países. Kurdos y armenios son los dos principales grupos todavía ampliamente aceptados, tanto por la élite política y la sociedad en general, como una amenaza en Turquía. El conflicto histórico entre sunitas y chiítas y la lucha kurda por la autodeterminación han sido dos “asuntos” principales en Irak.

Los kurdos en Irak comenzaron las negociaciones con el gobierno iraquí por un estatuto de autonomía en 1970, pero sus demandas no se cumplieron hasta 2005, cuando la primera sesión del parlamento kurdo se celebró en Hewlêr (Erbil) bajo el liderazgo de Massoud Barzani. La invasión de Irak fue uno de los principales factores facilitadores para que los kurdos obtuvieran su estatus oficial, reconocido tanto por el gobierno iraquí como el sistema internacional. Turquía apoyó a las fuerzas estadounidenses durante la invasión porque les permitía utilizar varias bases en las ciudades del sur. El aumento de la soberanía y las estrechas relaciones entre los EE.UU. y los kurdos hicieron de éstos un agente importante en el ámbito regional e internacional. Los gobiernos turcos, desde hace mucho tiempo, se han resistido a cualquier intento regional o internacional que proporcionara a los kurdos un estatus nacional o internacional, pero la aparición de la GRK ha cambiado la perspectiva de los gobiernos de Turquía. Por supuesto, se produjeron ciertas condiciones para ello.

Oran (2004: 271) sostiene que en los años 1980 y 1990, la política exterior turca estuvo muy relacionada con los intereses de EEUU. En la década de 1980, los EE.UU. apoyaron militarmente a Irak

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 05

25.07.16 – 31.07.16

contra Irán, y Turquía apoyó a Saddam Hussein contra los kurdos en el norte de Irak. En la década de 1990, sin embargo, los EE.UU. apoyaron a los kurdos iraquíes contra el gobierno iraquí para derrocar a Saddam. Turquía también ha desarrollado algunas relaciones con los partidos kurdos iraquíes (el PDK y la Unión Patriótica del Kurdistan, o el PUK). Además, Turquía es un socio fuerte de los EE.UU. en Oriente Medio; cualquier avance militar, financiero o diplomático entre los americanos y los kurdos iraquíes también beneficiarían a Turquía, en el sentido de que Turquía podría eliminar o reducir al mínimo los posibles efectos adversos con la formación de una entidad política kurda en el norte de Irak. La presencia de las bases de la guerrilla del PKK en el norte de Irak era la principal amenaza para Turquía y podría ganar el apoyo del Gobierno Regional de Kurdistan contra el PKK. Esto, de hecho, es lo que ocurrió en la década de 1990. Con la aprobación de los EE.UU. y la cooperación de las fuerzas del GRK, Turquía lanzó varias operaciones transfronterizas contra la guerrilla del PKK (Oran, 2004). Esta relación se ha mantenido y los EE.UU., Turquía y el GRK han cooperado durante muchos años por intereses relativos a seguridad. También está el aspecto económico de la relación, por supuesto: la necesidad de desarrollo y reconstrucción del GRK ha sido una gran oportunidad para la economía turca, mientras que Turquía se ha beneficiado del comercio de petróleo con el GRK.

En resumen, una relación basada en la cooperación y el reconocimiento entre Turquía, los EE.UU., y el GRK, era una situación beneficiosa para todas las partes en muchos sentidos. Romano (2015: 89) sostiene que “la relación entre los dos [el GRK y Turquía] probablemente representa una alianza estratégica emergente más que una unión temporal. Los intereses nacionales compartidos aparecen particularmente fuertes, mientras que el respeto mutuo y la interdependencia han estado creciendo”. Después de una década de permanecer como una región federal de Irak, los funcionarios del GRK ahora apuntan a declarar la independencia del gobierno iraquí. En cuanto a los acontecimientos actuales en Irak, el gobierno turco apoya la “preservación de la integridad territorial de Irak, el fortalecimiento de su democracia, la garantía de su estabilidad, seguridad y prosperidad y la reintegración de Irak respecto a sus vecinos y la comunidad internacional” (página web de Asuntos Exteriores de la República turca). Desde 2005, las relaciones entre Turquía y el GRK se han fortalecido, mientras que las relaciones entre Turquía e Irak se han mantenido igual o ha empeorado, debido al apoyo de Turquía al GRK y la firma de acuerdos (sobre petróleo) sin la participación del gobierno central iraquí. En resumen, Turquía, por un lado, ha hecho del GRK un socio importante, tanto en las relaciones nacionales como internacionales y, por el otro, se ha producido un debilitamiento de las relaciones con el gobierno iraquí.

Las relaciones entre Rojava y Turquía

Los kurdos de Siria han compartido experiencias similares a las de los kurdos de Turquía e Irak. La primavera árabe popular en Oriente Medio y Norte de África también alcanzó a Siria, donde se convirtió en una guerra civil que ha provocado la muerte de cientos de miles de personas. Este levantamiento extremadamente grave, sin embargo, ofreció una oportunidad importante a los kurdos en Siria, que aprovecharon la oportunidad ofrecida por la debilidad de la autoridad estatal en el norte de Siria y establecieron un importante grado de autonomía en la región justo en la frontera sur de Turquía. Poco después del estallido de la guerra civil en 2011, los kurdos de Rojava formaban y movilizaban unas fuerzas armadas para mantener la guerra entre el régimen sirio y la Coalición Nacional Siria fuera de los cantones autónomos declarados en 2014. El régimen sirio había negado los derechos de los kurdos y no había reconocido la ciudadanía de unos 200.000 kurdos desde 1962 hasta 2012, es decir, 50 años de negación de la identidad, de represión política y social y de encarcelamiento. No era previsible un cambio tan repentino desde tan larga experiencia de privación hasta tamaña movilización política y militar.

La fuerza principal detrás de la formación de la Administración Autónoma Democrática de Rojava por mediación de la dirección del Partido de la Unión Democrática (PYD) era el PKK. La autonomía democrática ha sido el principal proyecto del PKK para la solución de la cuestión kurda; sin embargo, nunca se ha encontrado un espacio político de negociación en Turquía. El AKP, el CHP (Partido Republicano del Pueblo) y el MHP (Partido del Movimiento Nacionalista), las tres partes principales del parlamento turco, siempre han considerado la autonomía kurda en Turquía como un intento de separación y/o un primer paso hacia la independencia kurda de Turquía. Aunque la dirección del CHP apoya cierto grado de descentralización en los municipios, no sostiene la demanda del PKK de autonomía democrática. En línea con lo anterior, a pesar de que estas partes no comparten una política común en la guerra civil de Siria, todos ellos consideran la autonomía de Rojava como una amenaza para los intereses nacionales y regionales de Turquía. Por tanto, es evidente que Turquía no apoya la propuesta de autonomía democrática del PKK ni en Turquía ni en Siria. Tras el mismo inicio de la movilización kurda en Siria, el gobierno del AKP declaró que Turquía no permitirá ningún tipo de formación política kurda, bajo la dirección del PKK, en el norte de Siria. Sin embargo, funcionarios turcos se han reunido con el Co-presidente del PYD, Salih Muslim, varias veces en Ankara para impedir el proceso de construcción de la autonomía, pero todos estos intentos fracasaron, lo que provocó muchos cambios de política exterior y de crisis, tanto con las fuerzas regionales como internacionales, incluyendo los EE.UU., Rusia e Irak.

Dilemas en las relaciones internacionales de Turquía respecto a la cuestión kurda

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 05

25.07.16 – 31.07.16

La cuestión kurda, con sus aspectos nacionales, regionales e internacionales, ha sido uno de los factores principales en la determinación de la estrategia de la política exterior y de las relaciones internacionales de Turquía. La movilización social, política y militar kurda en Turquía, Irak, Siria e Irán, así como la diáspora kurda, especialmente en los países europeos, ha jugado un papel en la definición de las decisiones de la política exterior de Turquía.

Los kurdos en Turquía, Siria, Irak e Irán comparten una identidad común, un idioma (con diferentes dialectos) y una cultura. Sin embargo, las fronteras físicas que han separado a los kurdos; dinámicas sociales, políticas y económicas que han influido en las percepciones de los kurdos, han creado una diversidad en la forma en que los kurdos se han movilizado en esos países. Los kurdos en Turquía, por ejemplo, han participado en las organizaciones sociales y políticas del PKK, que tiene una orientación de izquierda y secular. A pesar de que la mayoría de los kurdos en Turquía son musulmanes, han seguido apoyando al PKK debido a la supresión continua del Estado turco y la creencia de que el PKK lucha por los derechos nacionales de los kurdos. También el PKK, social, política y militarmente, ha sido el movimiento más poderoso de la región kurda y esto, desde hace décadas, no ha dejado que ningún otro movimiento fuerte emerja y se movilice. La naturaleza izquierdista y secular y el desarrollo militar y social del PKK han sido las principales preocupaciones del Estado y la sociedad turcas. El PKK, como se ha mencionado, también ha afectado a los kurdos en Siria desde la década de 1980. Siria acogió a miembros del PKK e incluso a su líder durante 20 años y durante este período, el PKK movilizó y obtuvo el apoyo de los kurdos en Siria. La hospitalidad de Siria al PKK fue uno de los principales problemas entre Turquía y Siria hasta 1999, cuando Ocalan se vio obligado a salir de Siria hacia Kenia y fue detenido por los servicios de inteligencia turcos con la ayuda de los EE.UU. (Orán, 2004). Sin embargo, a pesar de que Ocalan fue detenido y los miembros del PKK se vieron obligados a salir de Siria, la influencia política e ideológica del PKK, tanto en Turquía como Siria se mantuvo. Hoy en día, los kurdos en Siria han formado un gobierno autónomo de facto en el norte de Siria, y los kurdos en Turquía siguen luchando contra las fuerzas del estado después del fracaso de las negociaciones con el gobierno turco.

La vinculación entre el PYD y el PKK ha sido otra fuente de preocupación para el estado turco. Las autoridades turcas no han dado la bienvenida a la autonomía kurda ni en Turquía ni en Siria. Sin embargo, Turquía ha desarrollado fuertes relaciones diplomáticas y económicas con el GRK a pesar del hecho de que el GRK, bajo el liderazgo del PDK, planea declarar la independencia de Iraq mediante referéndum. Lo que hace al PYD “malo” y al PDK “bueno” para Turquía es parte de su naturaleza.

El PDK, en comparación con el PKK, no tiene una orientación socialista o de izquierda y comparte similitudes con la percepción

religiosa del Estado turco. El aspecto musulmán sunita ha sido muy dominante en Turquía y todos los movimientos o grupos de izquierda, socialistas y comunistas siempre han sido considerados “anti-Islam”, “anti-suní” y, por lo tanto, “anti-Turquía”. Yeşiltaş y Balcı (2013: 28) sostienen que para el AKP la religión y la cultura han sido dos factores determinantes básicos de la geopolítica y las relaciones internacionales. El apoyo del Estado turco a los sunitas en Siria e Irak es un ejemplo de la política exterior de orientación religiosa del AKP. El GRK y los kurdos en Siria, aliados de la Coalición Nacional de Siria, han recibido apoyo militar, diplomático y financiero de Turquía. Además, “el AKP y sus partidos predecesores más islamistas han minimizado el discurso nacionalista al tratar con las poblaciones de las mayores regiones kurdas, prefiriendo, en su lugar, hacer hincapié en la unidad religiosa de kurdos y turcos” (Barkey, 2010: 10).

El AKP utilizó la misma estrategia en Irak y Siria, pero no funcionó debido a la gran influencia del PKK en el desarrollo de la autonomía política en Rojava. La forma en que el PKK percibe la religión o la identidad étnica es diferente a la del AKP. Para el PKK, los kurdos son una identidad étnica/nacional independiente y pueden coexistir con los turcos si la identidad kurda es reconocida y se les concede la autonomía política. Sin embargo, el AKP considera a los kurdos como una sub-unidad de una identidad turca mayor y no quiere compartir el poder con los partidos kurdos u organizaciones afiliadas al PKK. En teoría, el PDK está de acuerdo con el PKK en cuanto a la solución de la cuestión kurda, pero en la práctica apoya las políticas del AKP, a pesar del hecho de que el conflicto armado entre el PKK y el Estado turco daña la economía y la soberanía del PDK. En este sentido, las relaciones financieras y diplomáticas a largo plazo con Turquía son más convenientes de mantener para el PDK que la identidad étnica que comparte con el PKK.

La ideología socialista y secular del PKK y su antagónica relación con el gobierno turco ha influido negativamente en la percepción y la actitud del gobierno turco hacia el PYD, mientras que la identidad sunita y los intereses y los intereses que comparten el PDK y el AKP han fomentado las relaciones políticas y económicas entre el GRK y Turquía.

Representación e intereses estatales

Durante largo tiempo, Turquía no ha querido tener contacto directo con el PDK debido a la oposición interna. Sin embargo, desde que Turquía es un aliado cercano de los EE.UU., y éstos apoyan y reciben apoyo de los kurdos iraquíes, Turquía ha desarrollado indirectamente sus relaciones con el PDK. Después de que el AKP accediera al poder en 2002, la naturaleza de esta relación comenzó a cambiar. Tocci (2013: 68) sostiene que “tras el traslado del expediente iraquí de los militares turcos al Ministerio de Asuntos Exteriores, junto con un extenso intercambio de inteligencia con los EE.UU., que permitieron a las

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 05

25.07.16 – 31.07.16

fuerzas especiales turcas dirigirse a los campos de entrenamiento del PKK en las montañas de Kandil [la base del PKK en Kurdistán del Sur], [el gobierno turco] se reconcilió con el GRK”. Debido a la relación asimétrica entre el gobierno, el ejército o las fuerzas de seguridad turcas, no habría sido tan fácil para los gobiernos previos a 2002 hacer una transferencia similar (el expediente), pero el AKP ha dado un paso arriesgado y aparentemente se ha beneficiado de ello, ya que el GRK ha dejado que las fuerzas turcas operen en el norte de Irak contra el PKK y las relaciones económicas entre ambos han aumentado significativamente (Cagtapay y Evans, 2012).

No fue sólo la transferencia de un expediente de los militares a un ministerio lo que ha facilitado las relaciones del GRK y Turquía. El aspecto religioso del AKP y su enfoque de la cuestión kurda y de las relaciones turco-kurdas también han sido importantes. El AKP y el PDK crearon una coalición suní. Las masas que el AKP representa no tenían ninguna objeción importante a las relaciones entre Turquía y el GRK. Ha habido dos razones principales para la ayuda interna o la no objeción a la política exterior del AKP: el apoyo del PDK (es decir, permitir que las fuerzas aéreas y las tropas turcas utilicen su territorio para llevar a cabo ataques aéreos y operaciones terrestres contra el PKK más allá de las fronteras) y el desarrollo de las relaciones económicas con el GRK, que han beneficiado no sólo a los hombres de negocios kurdos en el este y sureste de Turquía, sino también a los que se encuentran en la parte occidental del país. Por lo tanto, el AKP ha utilizado su apoyo popular, el poder civil, las identidades religiosas compartidas y la ventaja de la alianza con los EE.UU. para crear un mundo pacífico y una relación beneficiosa mutua con el PDK.

Las cosas se complican cuando se analiza Rojava. Los conflictos en Irak y Siria comparten algunos puntos en común en la posición de Turquía, los EE.UU. y los kurdos, aunque hay pequeñas diferencias que han dado lugar a diferentes resultados. Turquía apoyó a la Coalición Nacional Siria (SNC), una formación suní en lucha contra Bashar al-Assad, que es un alauita árabe. Los EE.UU. también han apoyado al SNC e incluso cooperado con Turquía para aumentar la capacidad militar del Ejército Libre Sirio (fuerzas armadas de la SNC) para luchar contra las fuerzas leales a Assad con mayor eficacia. La principal preocupación de Turquía respecto a los kurdos de Siria era que los kurdos no debían ser un actor independiente, sino unirse al SNC para derrotar a Assad. Una considerable mayoría de los kurdos en Siria también son sunitas y mediante su inclusión en el SNC, Turquía podría crear una fuerza armada potente y una oposición política unida contra el alauita Assad y sus aliados (Irán y Rusia). El énfasis del AKP en la identidad religiosa y el antagonismo abierto contra el régimen de Assad han sido críticos en sus decisiones de política exterior en Siria y en su participación en las coaliciones o reuniones internacionales para resolver el conflicto.

El apoyo militar y diplomático de Turquía a la SNC y los grupos sunitas en Siria también ha creado una crisis internacional. Turquía derribó un avión ruso el 24 de noviembre de 2015, tras la violación del espacio aéreo turco y, desde entonces, todas las relaciones diplomáticas entre Rusia y Turquía han sido cortadas. Las relaciones entre Turquía y los Estados Unidos también se han convertido en un problema después de que los EE.UU. ofrecieran asistencia a las Unidades de Defensa Popular de Rojava (YPG) para luchar contra el salafista sunita Estado Islámico o ISIS. Para el gobierno de Turquía, las YPG son una rama del PKK y al proporcionar apoyo militar y municiones a las YPG, los EE.UU. refuerzan indirectamente al PKK, que sigue siendo la amenaza y el objetivo número uno del Estado turco. La identidad religiosa del AKP y las estrategias adoptadas, al parecer, no han beneficiado al AKP tanto como lo hicieron en Irak. Los EE.UU. mantienen su alianza con los kurdos en Rojava y recientemente han lanzado una operación conjunta contra el ISIS el 25 de mayo de 2016 para tomar la ciudad de al-Raqqqa, la llamada capital del Estado Islámico, en el norte de Siria.

La interdependencia y el Sistema Internacional

Los kurdos en Irak y Siria están tratando de lograr sus propósitos distintivos a través de dos partidos kurdos principales, el PDK y el PYD. A pesar de que tienen diferentes status, ideología, percepciones y patrones de movilización, son lo suficientemente fuertes para influir en la política exterior del gobierno turco.

Los EE.UU. han desarrollado sus relaciones con los kurdos en Irak y Siria, que también han afectado a las decisiones de Turquía con respecto a los conflictos y la escalada de los kurdos como actores en este escenario. Actualmente resulta difícil especular qué harían estos actores si Turquía no se hubiese aliado con los EE.UU. en Irak, pero está claro que los EE.UU., como potencia hegemónica, ha influido en las actitudes y la política exterior de Turquía. A medida que el conflicto en Siria continúa, también resulta difícil predecir cuál será el próximo movimiento del gobierno turco; pero es obvio que las relaciones entre Turquía y EE.UU. no son tan buenas como lo eran hasta hace unos pocos años. Los EE.UU. necesitan tanto a Turquía como a los kurdos para luchar eficazmente contra el ISIS, que se percibe como un “enemigo global”, pero Turquía insiste en que los EE.UU. deben elegir entre Turquía y los kurdos. Por lo tanto, la dominación kurda en Siria y en la lucha contra el ISIS y el deseo kurdo de formar una región federal está causando una interdependencia política para Turquía.

La participación de Rusia e Irán en el conflicto sirio también ha afectado a las políticas de Turquía, debido a que Rusia directamente e Irán indirectamente han apoyado a las fuerzas kurdas en el norte de Siria para avanzar hacia las zonas controladas por el SNC y algunos otros grupos salafistas suníes respaldados por Turquía. Turquía ha firmado varios acuerdos comerciales y energéticos con Qatar, Arabia Saudita, Azerbaiyán en diciembre

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 05

25.07.16 – 31.07.16

de 2015 para disminuir el impacto de la ruptura de relaciones políticas y financieras con Rusia. Por tanto, los casos sirio e iraquí muestran claramente cómo las preferencias en política exterior de Turquía y las relaciones internacionales se ven restringidas por algunos otros estados, sociedades nacionales o extranjeras, y dinámicas interdependientes de los conflictos regionales.

Conclusión

Los kurdos son actores transnacionales y afectan constantemente tanto a la política interior como exterior de Turquía, no sólo porque son un grupo interior relativamente potente, sino también porque la propia Cuestión Kurda se ha convertido en un problema internacional. El crecimiento económico y la estabilidad política han sido las principales preocupaciones del gobierno del AKP en la solución del conflicto. Kosereisoglu argumenta que el enfoque neoliberal del AKP respecto a la economía se ha convertido en “una parte de la identidad pública del AKP, con muchos turcos viendo al partido como un propulsor de este modelo de política económica. En sus relaciones con el GRK, [el AKP] ha hecho exhibición de su interés/identidad como actor neoliberal”. Debido a esto, el gobierno del AKP no ha encontrado una fuerte oposición social en sus relaciones con el GRK. Los funcionarios del AKP presentan la lucha con el PKK en Turquía, Siria (a través de las YPG) e Irak, así como la supresión política de organizaciones y partidos afiliados al PKK, como el mecanismo básico para garantizar la estabilidad política, y por tanto económica, del país. Para lograr esto, el gobierno turco ha creado alianzas tanto en Turquía como en los países vecinos. El AKP ha recibido el apoyo del Partido Movimiento Nacionalista (MHP) y del CHP para levantar los derechos de inmunidad de los parlamentarios, especialmente dirigido a los parlamentarios del Partido Democrático del Pueblo (HDP), a quienes se acusa de estar vinculados con miembros del PKK. El AKP, el MHP y el CHP también estuvieron de acuerdo en ampliar la autoridad del ejército turco para llevar a cabo operaciones contra el PKK más allá del territorio de Turquía. Sin embargo, para esto el AKP necesita el apoyo del Gobierno Regional de Kurdistán y los EE.UU. en términos de equipamiento militar e inteligencia. El AKP lo intenta para asegurarse la supervivencia tanto en el sistema nacional como internacional. Por tanto, podemos decir que la cuestión kurda, las características de los principales partidos kurdos, los intereses de Rusia y los EE.UU. en Oriente Medio y las políticas pro-sunníes del AKP parecen haber influido conjuntamente en la política exterior de Turquía.

Referencias

Barkey, Henri J. 2010. *Turkey's New Engagement in Iraq: Embracing Iraqi Kurdistan*. United States Institute of Peace, Washington, DC.

BBC. 2015. “Iraqi Kurdistan profile – timeline,” August 2015. <http://www.bbc.com/news/world-middle-east-15467672>

Hahn, Peter. 2012. “A Century of U.S. Relations with Iraq,” *OSU*, 5(7), <http://origins.osu.edu/article/century-us-relations-iraq>

Kosereisoglu, Zeynep. 2014. “Turkey & Iraq: How Identity & Interests Mix in Foreign Policy,” *Mutfah*, January 23rd.

Kurdistan Regional Government, “Brief History of The KRG,” <http://cabinet.gov.krd/p/page.aspx?l=12&s=030000&r=314&p=390>

Mufti, Malik. 1996. *Sovereign creations: pan-Arabism and political order in Syria and Iraq*. Cornell University Press.

Oran, Baskin. 2004. *Türk Dış Politikası: Kurtuluş Savaşından Bugüne Olgular, Belgeler, Yorumlar – II*. İstanbul: İletişim Yayınları.

Republic of Turkey Ministry of Foreign Affairs. “Relations between Turkey and Iraq”, <http://www.mfa.gov.tr/relations-between-turkey-and-iraq.en.mfa>

Tocci, Nathalie. 2013. “Turkey’s Kurdish Gamble,” *The International Spectator*, 48(3): 67-77, doi: 10.1080/03932729.2013.814997.

Yeşiltaş, Murat and Balci, Ali. 2013. *A Dictionary of Turkish Foreign Policy in the AK Party Era: A Conceptual Map*. Center for Strategic Research, Ankara

[1] Nombre kurdo que significa ‘oeste’ y es utilizado por los kurdos para referirse al oeste de Kurdistán, que cubre la mayor parte de la zona del norte de Siria y limita con el sur de Turquía.

[2] *Treaty of Friendly and Neighbourly Relations*, No: 580, Iraq and Turkey. http://www.internationalwaterlaw.org/documents/regionaldocs/Iraq-Turkey-Friendship_1946.pdf

Fuente: *Kurdish Question* / Traducido por Rojava Azadi